

**DECLARACIÓN DE INTENCIONES**  
entre  
**CONESTOGA COLLEGE INSTITUTE OF TECHNOLOGY AND ADVANCED LEARNING**  
**Kitchener, Ontario, Canadá**  
y  
**UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DEL ESTADO DE HIDALGO**  
**Tenango de Doria, Hidalgo, México**



**Objetivo**

Es la intención del Conestoga College Institute of Technology and Advanced Learning, en adelante ("Conestoga") y de la Universidad Intercultural del Estado de Hidalgo, en adelante ("UICEH") explorar oportunidades de acuerdos de colaboración. Las partes planean establecer un Memorando de Entendimiento (MOU) como marco de cooperación de acuerdo con las siguientes disposiciones.

**Términos**

Los acuerdos de colaboración sólo podrán llevarse a cabo entre instituciones postsecundarias reconocidas. Este documento no pretende crear una asociación legalmente vinculante. Esta Declaración de Intenciones, aunque no es vinculante, tiene por objeto proporcionar la base de los términos de cooperación para cada actividad específica implementada en el marco de un (MOU), incluyendo cualquier aspecto financiero, que será discutido mutuamente y firmado por los representantes oficiales de ambas instituciones antes del inicio de dicha actividad. Los acuerdos específicos estarán sujetos a los términos del (MOU) y se adjuntarán, en forma de apéndice, una vez firmados.

**Acuerdos de colaboración**

Los siguientes tipos de acuerdos de colaboración pueden desarrollarse después de la firma de un (MOU) y describirán en detalle los requisitos para la implementación del acuerdo.

**Acuerdos de articulación**

Se reconoce que se harán esfuerzos para fomentar la creación de acuerdos de articulación entre programas relacionados, según lo que identifiquen los miembros interesados de las instituciones participantes. La intención de los acuerdos de articulación es explorar los términos y delinejar las condiciones que:

- Permitan a los estudiantes el intercambio entre programas específicos. Así mismo, recibir créditos de cursos/colocación de nivel avanzado cuando sea posible.
- Permitan a los graduados entrar en programas específicos con créditos de transferencia de cursos/colocación de nivel avanzado en la institución receptora, siempre que sea posible.

**Intercambio de estudiantes y profesores**

Se reconoce que las oportunidades de colaboración pueden reforzarse mediante visitas e intercambios entre las instituciones. El objetivo del intercambio de estudiantes es proporcionar a los estudiantes la oportunidad de asistir y experimentar la otra institución para su desarrollo académico, creativo y cultural. El intercambio de profesores tiene por objeto compartir información académica, mejorar la enseñanza y el aprendizaje y desarrollar proyectos y/o programas específicos de colaboración. La duración, calendarización y los arreglos para tales intercambios o visitas deben ser apoyados mutuamente por las instituciones.

#### **Acuerdos de colaboración**

Se reconoce que las instituciones participantes pueden colaborar en el desarrollo e impartición de un programa. Todos los términos y condiciones, incluidas: las delimitaciones, la gobernanza, la estructura administrativa, el programa, el profesorado y el personal, la administración, la financiación, etc., se detallan en el consiguiente acuerdo vinculante.

#### **Acuerdos de vinculación**

Se reconoce que ambas instituciones cooperarán con el fin de facilitar la admisión de estudiantes cualificados a un programa académico en "Conestoga", es decir, el reconocimiento de la formación en inglés. Los acuerdos de vinculación se renovarán anualmente.

#### **Intercambio de planes de estudio**

Se reconoce que ambas instituciones pueden iniciar conversaciones para formalizar un acuerdo que facilite la impartición de un programa de una parte por la otra. El programa será impartido por el profesorado de una o ambas partes y auditado por la institución propietaria del plan de estudios. Cuando se trate de aspectos financieros, como la compra del plan de estudios, será necesario un acuerdo vinculante posterior.

#### **Contactos organizacionales**

Las personas nombradas a continuación son los contactos organizativos de las partes. Todas las notificaciones o comunicados deben dirigirse a las personas nombradas a continuación:

##### **Para "Conestoga"**

Nombre: Dra. Rita Palacios

Título: Profesora de la Escuela de Estudios Interdisciplinarios

Correo electrónico:  
rpalacios@conestogac.on.ca

Firma:

Fecha: Jue 2, 2022

##### **Para "UICEH"**

Nombre: L.C. Gabriel Galván Pardo

Título: Encargado de la Rectoría

Correo electrónico:  
rectoria@uiceh.edu.mx

Firma:

Fecha: 02 Junio 2022

## STATEMENT OF INTENT

between

**Conestoga College Institute of Technology and Advanced Learning**  
**Kitchener, Ontario, Canada**

and

**Universidad Intercultural del Estado de Hidalgo**  
**Tenango de Doria, Hidalgo, México**



### Objective

It is the intent of Conestoga College Institute of Technology and Advanced Learning (hereinafter “Conestoga”) and Universidad Intercultural del Estado de Hidalgo (hereinafter “UICEH”) to explore opportunities for collaborative arrangements. In order to facilitate collaborative arrangements, the parties will plan to establish a Memorandum of Understanding (MOU) as a framework for cooperation in accordance with the following provisions.

### Terms

Collaborative arrangements may only be undertaken between recognized postsecondary institutions. It is not the intent of this document to create a legally binding partnership. This Statement of Intent, though not binding, is intended to provide the basis for the terms of cooperation for each specific activity implemented under an MOU, including any financial aspects, that will be mutually discussed and signed-off by official representatives of both institutions prior to the initiation of that activity. Specific arrangements will be subject to the terms of the MOU and will be attached, as an Appendix, upon sign-off.

### Collaborative Arrangements

The following types of collaborative arrangements may be developed subsequent to the signing of a MOU and will outline in detail the requirements for the implementation of the agreement.

### Articulation Agreements

It is acknowledged that efforts will be made to encourage the creation of articulation agreements between related programs as identified by interested members of the participating institutions. The intent of articulation agreements is to explore the terms and outline the conditions that:

- Enable students to transfer between specified programs and receive course transfer credits/advanced standing placement where possible
- Enable graduates to enter specified programs with course transfer credits/advanced standing placement at the receiving institution, where possible

### **Student/ Faculty Exchanges**

It is acknowledged that collaborative opportunities may be strengthened through visits and exchanges between the institutions. The purpose of student exchange is to provide students the opportunity to attend and experience the other institution for academic, creative, and cultural development. Faculty exchange is intended for the sharing of academic information, for enhancement of teaching and learning, and for the development of specific collaborative projects and/or programs. The duration, timing, and arrangements for such exchanges or visits must be mutually supported by the institutions.

### **Collaborative Agreements**

It is acknowledged that the participating institutions may collaborate in the development and delivery of a program and all terms and conditions including definitions, governance, administrative structure, program, faculty and staff, administration, funding, etc. are detailed in the ensuing binding agreement.

### **Linkage Agreements**

It is acknowledged that both institutions will cooperate for the purpose of facilitating the admission of qualified students to an academic program at Conestoga i.e. recognition of English language training. Linkage agreements will be renewed annually.

### **Curriculum Sharing**

It is acknowledged that both institutions may initiate discussions to formalize an agreement to facilitate the delivery of a program from one party by the other party. The program will be taught by faculty of one or both of the parties and audited by the institution which owns the curriculum. When financial aspects such as purchase of curriculum are involved, an ensuing binding agreement will be necessary.

### **Organizational Contacts**

The below named individuals are the organizational contacts of the parties. All notices or communications should be directed to the below named persons.

#### **For Conestoga**

Name: Dra. Rita Palacios

Title: Professor, School of Interdisciplinary Studies

Email: rpalacios@conestogac.on.ca

Signature:

Date: June 2, 2022

#### **For UICEH**

Name: L.C. Gabriel Galván Pardo

Title: Encargado de la Rectoría

Email: rectoria@uiceh.edu.mx

Signature:

Date: 02 / Junio / 2022